



---

## Part 2

# LAWS AND REGULATIONS

---

26 February 2025 / Volume 157

### Summary

Table of Contents

Acts

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2025

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Publication of a document in Partie 1:  
\$2.06 per agate line.
2. Publication of a document in Part 2:  
\$1.37 per agate line.

A minimum rate of \$300 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)

425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

## Table of Contents

Page

---

### Acts

88	An Act amending the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (2025, c. 1) . . . . .	627
	List of Bills sanctioned (12 February 2025) . . . . .	626

---

### Regulations and other Acts

131-2025	Fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act . . . . .	636
154-2025	Québec Immigration . . . . .	637
	Issuance and Renewal of Representatives' Certificates . . . . .	638

---

### Draft Regulations

	Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est — Keeping of a register, monthly report and levy . . . . .	642
	Derogations to the duty of exemplarity of the civil administration and the documents drawn up or used in research . . . . .	645
	Installation of petroleum equipment . . . . .	647
	Language of the civil administration . . . . .	650

**PROVINCE OF QUÉBEC**

1ST SESSION

43RD LEGISLATURE

QUÉBEC, 12 FEBRUARY 2025

---

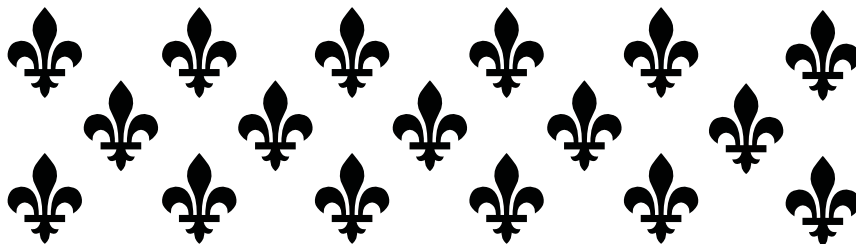
## OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

*Québec, 12 February 2025*

This day, at half past three in the afternoon, Her Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to assent to the following bill:

- 88 An Act amending the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector

To this bill the Royal assent was affixed by Her Excellency the Lieutenant-Governor.



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 88  
(2025, chapter 1)

**An Act amending the Act respecting  
the process of negotiation of  
collective agreements and the  
settlement of disputes in the  
municipal sector**

---

**Introduced 6 December 2024  
Passed in principle 4 February 2025  
Passed 11 February 2025  
Assented to 12 February 2025**

---

**Québec Official Publisher  
2025**

## EXPLANATORY NOTES

*This Act amends the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector to replace the dispute settlement mechanism applicable to police officers and firefighters in the municipal sector, so that a dispute in connection with the negotiation of a collective agreement concerning those employees will from now on be referred to an arbitrator rather than to a dispute settlement board composed of three members appointed by the Government.*

*To that end, the Act sets out the manner in which the Minister of Labour is to establish the list of arbitrators from which the parties are to choose, after consulting with each other, an arbitrator to whom they are to submit their dispute or, failing an agreement, from which the Minister is to choose such an arbitrator. The arbitrators on the list are those whose names were jointly proposed by the associations that are representative of the municipalities, intermunicipal boards, police officers and firefighters in the municipal sector.*

*The Act introduces, in the context of an arbitration of disputes concerning those police officers or firefighters, the possibility for each of the parties to designate an assessor to represent it and to assist the arbitrator during the hearing of the dispute and, if need be, during the deliberation.*

*The Act provides that arbitrators appointed to arbitrate any dispute in the municipal sector are to be remunerated according to the provisions of the Regulation respecting the remuneration of arbitrators made under the Labour Code.*

*Lastly, the Act introduces transitional measures to ensure the implementation of the modifications made to the dispute settlement mechanism for police officers and firefighters in the municipal sector.*

## LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:

- Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3).

**REGULATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Procedure for the recognition of persons qualified to act in the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3, r. 1).

**REGULATION REPEALED BY THIS ACT:**

- Regulation respecting the remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector (chapter R-8.3, r. 2).

## Bill 88

### AN ACT AMENDING THE ACT RESPECTING THE PROCESS OF NEGOTIATION OF COLLECTIVE AGREEMENTS AND THE SETTLEMENT OF DISPUTES IN THE MUNICIPAL SECTOR

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE PROCESS OF NEGOTIATION OF COLLECTIVE AGREEMENTS AND THE SETTLEMENT OF DISPUTES IN THE MUNICIPAL SECTOR

**1.** Section 1 of the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3) is amended by replacing “a dispute settlement board or an arbitrator for arbitration” in the third paragraph by “arbitration”.

**2.** Section 5 of the Act is amended

(1) by replacing “minister responsible for the administration of the Labour Code (chapter C-27)”, “The Minister” and “the Minister’s” in the first paragraph by “Minister of Labour”, “That Minister” and “his or her”, respectively;

(2) by replacing “Minister” in the second paragraph by “Minister of Labour”.

**3.** Section 8 of the Act is replaced by the following section:

**“8.** At the same time, the mediator must give a copy of the report with comments to the Minister of Labour.”

**4.** The heading of Division III of Chapter II of the Act is replaced by the following heading:

“ARBITRATION OF DISPUTES”.

**5.** Section 9 of the Act is amended

(1) by replacing “Minister” by “Minister of Labour”;

(2) by replacing “a dispute settlement board” by “an arbitrator”;



(3) by adding the following sentence at the end: “That Minister must send the mediator’s report to the arbitrator.”

**6.** The Act is amended by inserting the following sections after section 9:

**“9.1.** Within 10 days of receiving a notice given by the Minister of Labour indicating that he or she refers the dispute to arbitration, the parties must consult with each other regarding the choice of an arbitrator from a list that Minister has drawn up for the purposes of dispute arbitration under this division.

If the parties reach an agreement, the Minister of Labour must appoint the person the parties have chosen to act as arbitrator. In the absence of an agreement, he or she must appoint the arbitrator from that list.

**“9.2.** The Minister of Labour enters on the list referred to in section 9.1 the names of the persons jointly proposed by all the associations he or she recognizes by order, after consultation with the minister responsible for municipal affairs, as being the most representative of the municipalities, intermunicipal boards, police officers and firefighters.

The associations referred to in the first paragraph must send their joint proposals to the Minister of Labour not later than 90 days before the date on which the list expires.

If the number of joint proposals is insufficient, the Minister of Labour must enter on the list the names of the persons he or she has chosen from among the names appearing on the list referred to in section 77 of the Labour Code (chapter C-27).

The list referred to in section 9.1 is valid for a period not exceeding five years. During that period, the Minister of Labour may amend the list after consulting with the associations referred to in the first paragraph.

**“9.3.** In order to be entered on the list referred to in section 9.1, a person must undertake in writing not to act as arbitrator in a grievance relating to the interpretation or application of an arbitration award rendered by that person in accordance with this division.

An arbitrator’s written undertaking is valid for as long as the arbitrator’s name is entered on the list or any subsequent list.

**“9.4.** The arbitrator must proceed to the arbitration with assessors unless, within 15 days of the arbitrator’s appointment, the parties reach an agreement to the contrary.

Each party must designate, within 15 days of the arbitrator’s appointment, an assessor to assist the arbitrator and represent it during the hearing of the dispute and the deliberation. If a party fails to designate an assessor within the prescribed time, the arbitrator may proceed in the absence of that party’s assessor.

The arbitrator may proceed in the absence of an assessor who does not attend after having been duly convened.

**“9.5.** If a disagreement occurs, other than a dispute or grievance between a municipality or an intermunicipal board and an association of employees certified to represent its police officers or firefighters, the Minister of Labour may entrust a mediator with meeting the parties and attempting to bring them to an agreement.

**“9.6.** On receiving the mediator’s report, the Minister of Labour may, despite section 102 of the Labour Code (chapter C-27), refer the disagreement to an arbitrator as if it were a dispute referred to in this division.”

**7.** Sections 10 to 13 of the Act are repealed.

**8.** Sections 14, 15, 16 and 17 of the Act are amended by replacing “for decision to the board” and all occurrences of “its decision” by “to the arbitrator for an arbitration award” and “his or her award”, respectively.

**9.** Section 19 of the Act is amended

(1) by replacing “Sittings of the board” by “Arbitration sittings”;

(2) by replacing “board of its” by “arbitrator of his or her”.

**10.** Section 21 of the Act is replaced by the following section:

**“21.** Upon application by the parties or on the initiative of the arbitrator, witnesses are summoned by means of a written order signed by the arbitrator. The arbitrator may administer oaths.”

**11.** Section 25 of the Act is replaced by the following section:

**“25.** The arbitration award must give reasons and be in writing. It must be signed by the arbitrator.”

**12.** Section 26 of the Act is replaced by the following section:

**“26.** An arbitrator who resigns, refuses to act or is unable to act is replaced according to the procedure prescribed for the original appointment.

If an assessor resigns, refuses to act or is unable to act, the party having appointed the assessor appoints a replacement. The arbitrator may continue the arbitration if the party fails to appoint a replacement within the time indicated by the arbitrator.”

**13.** Section 27 of the Act is amended by replacing “its final decision, the board may render any interim decision it” by “a final award, the arbitrator may render any interim decision the arbitrator”.

**14.** Section 28 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The arbitrator must render his or her award within six months of being appointed.”;

(2) by replacing “the board” in the second paragraph by “the arbitrator”.

**15.** Sections 29 and 30 of the Act are amended by replacing “its decision”, all other occurrences of “decision” and “which” by “his or her award”, “award” and “who”, respectively.

**16.** The Act is amended by replacing section 31 by the following section:

**“31.** The arbitrator must forward the original of his or her award to the Minister of Labour and send, at the same time, a copy of it to the minister responsible for municipal affairs and to each party.”

**17.** Sections 32 and 33 of the Act are amended by replacing “a decision” and “The decision” by “an award” and “The award”, respectively.

**18.** Section 34 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The fees and expenses of the arbitrator are borne equally by the parties.”;

(2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The Regulation respecting the remuneration of arbitrators (chapter C-27, r. 6) applies, with the necessary modifications, to the remuneration of the arbitrators governed by this Act. Among such modifications, the Regulation applies as if the arbitration were that of a dispute referred to arbitration under section 75 of the Labour Code (chapter C-27).”;

(3) by striking out the first sentence of the second paragraph.

**19.** Section 36 of the Act is amended by replacing “members of the board” by “arbitrators”.

**20.** Section 39 of the Act is amended

(1) by replacing “minister responsible for the administration of the Labour Code (chapter C-27)”, “The Minister” and “the Minister’s” in the first paragraph by “Minister of Labour”, “That Minister” and “his or her”, respectively;

(2) replacing “Minister” in the second paragraph by “Minister of Labour”;

(3) by replacing “Sections 6 to 8” and “apply” in the third paragraph by “Section 6,” and “, applies”, respectively;

(4) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

“If there is no agreement at the expiry of the period of mediation, the mediator must give the parties a report specifying the matters on which there has been agreement and the matters which are still in dispute. At the same time, the mediator must give a copy of the report to the Minister of Labour and to the minister responsible for municipal affairs. The report must be given to the arbitrator appointed in accordance with section 44.”

**21.** Sections 55 to 57 of the Act are repealed.

#### PROCEDURE FOR THE RECOGNITION OF PERSONS QUALIFIED TO ACT IN THE SETTLEMENT OF DISPUTES IN THE MUNICIPAL SECTOR

**22.** Section 1 of the Procedure for the recognition of persons qualified to act in the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3, r. 1) is replaced by the following section:

**1.** This procedure sets out the rules and conditions for the recognition of persons qualified to exercise the function of disputes arbitrator for municipal employees other than police officers and firefighters.”

**23.** Sections 2 to 26 of the Regulation are repealed.

**24.** Section 27 of the Regulation is amended by replacing “Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy” by “minister responsible for municipal affairs”.

#### REGULATION RESPECTING THE REMUNERATION OF MEMBERS OF A DISPUTE SETTLEMENT BOARD AND DISPUTES ARBITRATORS IN THE MUNICIPAL SECTOR

**25.** The Regulation respecting the remuneration of members of a dispute settlement board and disputes arbitrators in the municipal sector (chapter R-8.3, r. 2) is repealed.

#### TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**26.** The Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3) is amended by replacing all occurrences of “minister responsible for the administration of the Labour Code” by “Minister of Labour”.

**27.** Unless this Act already so provides, or provides otherwise, the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3) is amended

(1) by replacing all occurrences of “the board” by “the arbitrator”, except in section 2 of the Act; and

(2) by replacing “A member of the board” by “An arbitrator”.

The replacements referred to in the first paragraph also apply to the plural form of the replaced words and expressions and with the necessary modifications.

**28.** Until a first list is drawn up by the Minister of Labour in accordance with section 9.2 of the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.3), enacted by section 6 of this Act, the parties have 10 days after receiving the notice of that Minister referred to in section 9 of that Act, as amended by section 5 of this Act, to agree on the choice of an arbitrator who will be appointed to arbitrate the dispute.

If the parties reach an agreement, the Minister of Labour must appoint the person they have chosen to act as arbitrator. In the absence of an agreement, he or she must appoint the arbitrator from the list referred to in section 77 of the Labour Code (chapter C-27).

**29.** Where a dispute has already been the subject of a mediation report as part of the negotiation of a collective agreement concerning a group of municipal police officers or firefighters and no collective agreement has been reached on 12 February 2025, the Minister of Labour must, on his or her own initiative or following a request from either of the parties, refer the case to an arbitrator in accordance with section 9 of the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector (chapter R-8.3), as amended by section 5 of this Act.

At all times, the Minister of Labour may again appoint a mediator on the joint application of the parties.

**30.** The provisions of this Act come into force on 12 February 2025.

107270



Gouvernement du Québec

## O.C. 131-2025, 12 February 2025

Regulation to amend the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act

WHEREAS, under section 60.1 of the Money-Services Businesses Act (chapter E-12.000001), the Government may make regulations determining the fees and tariffs payable for any formality required by the Act or for the services provided by the Minister of Finance, and payment terms and time limits;

WHEREAS, under section 62 of the Act, regulatory provisions made under Chapter V of the Act may vary according to the class of licence to which they apply;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 September 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act**

Money-Services Businesses Act  
(chapter E-12.000001, ss. 60.1 and 62).

**1.** The Regulation respecting fees and tariffs payable under the Money-Services Businesses Act (chapter E-12.000001, r. 2) is amended in section 1 by inserting “or cryptoasset automated teller machine” at the end of paragraph 5.

**2.** This Regulation comes into force on 1 April 2025.

107266



Gouvernement du Québec

## O.C. 154-2025, 19 February 2025

### Regulation to amend the Québec Immigration Regulation

WHEREAS, under the first paragraph of section 15 of the Québec Immigration Act (chapter I-0.2.1), the Government may, by regulation, determine the conditions an employer wishing to hire a foreign national who wishes to stay temporarily in Québec must comply with and may, in particular, determine the cases in which an employer must obtain a positive assessment from the Minister of Immigration, Francization and Integration as to the employment offer's impact on Québec's labour market before hiring such a foreign national and the conditions the employer must meet to obtain such an assessment;

WHEREAS, under the first paragraph of section 104 of the Act, a regulation made in particular under section 15 is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and, despite section 17 of that Act, comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or any later date set in the regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Québec Immigration Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Immigration, Francization and Integration:

THAT the Regulation to amend the Québec Immigration Regulation, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Québec Immigration Regulation

Québec Immigration Act  
(chapter I-0.2.1, s. 15, 1st par.).

**1.** The Québec Immigration Regulation (chapter I-0.2.1, r. 3) is amended in section 99 by replacing “2 years” wherever it appears by “6 months”.

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107269

**M.O., 2025-05****Order number D-9.2-2025-05 of the Minister of Finance dated 13 February 2025**

Act respecting the Distribution of Financial Products and Services  
(chapter D-9.2)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the Issuance and Renewal of Representatives' Certificates

WHEREAS paragraph 1 of section 200 of the Act respecting the Distribution of Financial Products and Services (chapter D-9.2) provides that the *Autorité des marchés financiers* may, for each discipline, determine by regulation the minimum qualifications required to obtain a certificate, the courses that an applicant for a certificate must take, and the rules relating to the preparation and passing of prescribed examinations;

WHEREAS paragraph 3 of the section provides that the *Autorité des marchés financiers* may, for each discipline, determine by regulation the rules relating to compulsory training periods, the acts that trainees may perform during training periods, notwithstanding section 12, and the rules relating to the qualifications and the obligations of training supervisors;

WHEREAS paragraph 5 of the section provides that the *Autorité des marchés financiers* may, for each discipline, determine by regulation the other conditions for obtaining a certificate;

WHEREAS paragraph 9 of the section provides that the *Autorité des marchés financiers* may, for each discipline, determine by regulation the information and documents that a representative or prospective representative must furnish;

WHEREAS paragraph 3 of section 203 of the Act provides that the *Autorité des marchés financiers* may, for each sector, make regulations to determine the rules and procedure governing the issue and renewal of certificates;

WHEREAS paragraph 1 of section 216 of the Act provides that the *Autorité des marchés financiers* may, by regulation, determine special rules applicable to a natural person who, in accordance with the legislation of another province or state or of another country, acts as an insurance representative, claims adjuster or mortgage broker and applies for a certificate to act as such in Québec;

WHEREAS paragraph 2 of the section provides that the *Autorité des marchés financiers* may, by regulation, determine the activities that such a person may pursue;

WHEREAS paragraph 3 of the section provides that the *Autorité des marchés financiers* may, by regulation, set conditions and restrictions applicable to the pursuit of such activities;

WHEREAS the first and second paragraphs of section 194 of the Act provide, in particular, that the *Autorité des marchés financiers* shall publish its draft regulations in the information bulletin and every draft regulation must be published with a notice stating the time that must elapse before the draft regulation may be made or be submitted for approval, and stating the fact that any interested person may, during that time, submit comments to the person designated in the notice;

WHEREAS the first and third paragraphs of section 217 of the Act provide, in particular, that a regulation made by the *Autorité des marchés financiers* under this Act must be submitted to the Minister of Finance for approval with or without amendment, that such regulation may not be submitted for approval before 30 days have elapsed since its publication as a draft and that such regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified in this regulation;

WHEREAS the draft regulation to amend the Regulation respecting the Issuance and Renewal of Representatives' Certificates was published in the *Bulletin de l'Autorité des marchés financiers*, volume 21, no. 23 of 13 June 2024;

WHEREAS the *Autorité des marchés financiers* made, on 17 January 2025, by the decision no. 2025-PDG-0006, Regulation to amend the Regulation respecting the Issuance and Renewal of Representatives' Certificates;

WHEREAS there is cause to approve this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves without amendment the Regulation to amend the Regulation respecting the Issuance and Renewal of Representatives' Certificates appended hereto.

13 February 2025

ERIC GIRARD  
*Minister of Finance*



## Regulation to amend the Regulation respecting the Issuance and Renewal of Representatives' Certificates

Act respecting the distribution of financial products and services  
(chapter D-9.2, s. 200, pars. (1), (3), (5) and (9), s. 203, par. (3), and s. 216)

**1.** Section 13 of the Regulation respecting the issuance and renewal of representatives' certificates (chapter D-9.2, r. 7) is amended by replacing "complied with" in paragraph 5 by "satisfied".

**2.** Section 16 of the Regulation is amended by replacing "3 years within the past 10 years" in paragraph 4 by "30 months".

**3.** Section 26.1 of the Regulation is amended:

(1) by replacing "examination is entitled to write as many supplemental examinations as necessary" in the first paragraph by "initial examination is entitled to write 3 supplemental examinations";

(2) by deleting the second paragraph;

(3) by replacing the third paragraph by the following:

"A candidate who fails a third supplemental examination must wait for a period of 1 year as of the date of this failed attempt before registering again for the initial examination."; and

(4) by deleting the fourth paragraph.

**4.** Section 26.2 of the Regulation is revoked.

**5.** Section 26.3 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs at the end:

"A candidate who fails a third supplemental exam must wait for a period of 1 year as of the date of this failed attempt before registering again for the initial examination.

Notwithstanding the third paragraph of section 16.1, a candidate referred to in the second paragraph must complete the minimum qualifications prescribed under that section again before registering for this examination."

**6.** Section 27 of the Regulation is amended by deleting "during the examination session" in the first paragraph.

**7.** Section 32 of the Regulation is replaced by the following:

"**32.** The trainee may, notwithstanding section 12 of the Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2), offer financial products and services under the supervision of his supervisor and the firm or independent partnership on whose behalf he pursues activities, in which case, he must perform the following acts:

(1) in the insurance of persons sector or the group insurance of persons sector or any sector class thereof, inquire into the client's situation to assess his needs and propose to his supervisor the products or services that meet the client's needs, before proposing and selling them to the client;

(2) in the personal-lines damage insurance sector class or the damage insurance sector, where he offers products and services pertaining to personal-lines damage insurance, inquire into the client's situation to assess his needs, and propose and sell to the client the products, coverages or guarantees that meet his needs;

(3) in the commercial-lines damage insurance sector class or the damage insurance sector, where he offers products and services pertaining to commercial-lines damage insurance, inquire into the client's situation to assess his needs and propose to his supervisor the products, coverages or guarantees that meet the client's needs, before proposing and selling them to the client;

(4) in the claims adjustment sector or any sector class thereof, gather information, propose to his supervisor the components of a claims investigation, the assessment of damage or the negotiation of a settlement, present to the insured the components of the negotiation of a settlement once they are approved by his supervisor and assist his supervisor in negotiating a settlement;

(5) in the mortgage brokerage sector, inquire into the client's situation to assess their needs, suggest to his supervisor the proposed loan and any other recommendation pertaining to the mortgage brokerage transaction before proposing the loan or making the recommendation suited to the client's situation and needs, and forward the mortgage loan application to the lender after it has been approved by the supervisor."

**8.** Sections 34 and 35 of the Regulation are replaced by the following:

“34. The probationary period pertaining to a sector must last a minimum of 336 hours. It must be completed at a pace of no more than 40 hours a week and must last no longer than 24 weeks.

35. The probationary period pertaining to a sector class must last a minimum of 168 hours. It must be completed at a pace of no more than 40 hours a week and must last no longer than 12 weeks.”

**9.** Section 38 of the Regulation is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The probationary period is continued after it is interrupted only if the time requirements in sections 34 and 35 can be met. Otherwise, the probationary period terminates.

The firm, independent partnership or independent representative on whose behalf the trainee acts must promptly notify the trainee if the probationary period is interrupted, informing him of the conditions referred to in the second paragraph for continuation or termination of the probationary period.”

**10.** Section 39 of the Regulation is amended by deleting:

- (1) the last sentence of the first paragraph; and
- (2) the second paragraph.

**11.** Section 40 of the Regulation is amended by replacing “at least 10 days prior to the proposed change” by “in advance”.

**12.** The heading of subdivision 5 of Division IV of Chapter II of the Regulation is amended by deleting “and replacement supervisor”.

**13.** Section 45 of the Regulation is amended:

(1) by adding the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(4) where he has family ties with the trainee, he has disclosed them to the Authority.”; and

(2) by replacing “the preceding subparagraphs” in the second paragraph by “subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph”.

**14.** Section 45.1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph at the end:

“Furthermore, such supervisor may not act as a supervisor again unless he has completed a professional development activity on trainee supervision that is recognized by the Authority. Any such supervisor that completes such activity will not be eligible for professional development units related to the activity.”

**15.** Section 46 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs at the end:

“Notwithstanding the first paragraph, a representative who engages primarily in the supervision of trainees may, when acting as supervisor, have up to 10 trainees under his responsibility at any time.

If the representative referred to in the second paragraph will be acting as supervisor for more than 5 trainees, the firm or independent partnership on whose behalf the representative acts must inform the Authority in advance of this fact.”

**16.** Section 47 of the Regulation is revoked.

**17.** Section 48.1 of the Regulation is amended:

(1) by replacing the second “and” in the third paragraph by “, including the specific competencies for the sector or sector class covered by the probationary period, to”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“For the purpose of sections 48.1 to 49, “specific competencies” means the competencies described in the competency profiles established by the Authority and available on its website.”

**18.** Section 48.2 of the Regulation is amended by adding the following paragraph at the end:

“The presentation must detail the specific competencies for the sector or sector class covered by the probationary period and detail how the supervisor intends to supervise the trainee in order to develop these competencies.”

**19.** Section 48.3 of the Regulation is amended:

(1) by inserting “, including the development of the specific competencies for the sector or sector class covered by the probationary period,” in the first paragraph after “period”;

(2) by replacing “date the probationary period is successfully completed” in the second paragraph by “end of the probationary period”; and

(3) by deleting “or discontinued,” in the second paragraph.

**20.** Section 49 of the Regulation is amended by adding, in subparagraph 3 of the first paragraph after “completed”, “, with reasons that pertain to, among other things, the development by the trainee of the specific competencies for the sector or sector class covered by the probationary period”.

**21.** Section 50 of the Regulation is replaced by the following:

“**50.** The supervisor, or the firm or independent partnership on whose behalf he acts, must notify the Authority within 5 days when the probationary period is discontinued or terminates in accordance with the second paragraph of section 38.”.

**22.** Section 53 of the Regulation is amended:

(1) in the first paragraph:

(a) by inserting, after “Chapter II” in the introductory clause, “, other than, where applicable, the minimum qualification pertaining to legislation applicable to pursuing activities as a representative,”;

(b) by inserting, after “website” in subparagraph 1, “. The candidate must, except if the second paragraph applies to him, also furnish proof of residency in such province or territory”;

(c) by inserting, before “he has passed” in subparagraph 2, “after completing, where applicable, the related training recognized by the Authority,”; and

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“A candidate for which the authorization referred to in subparagraph 1 of the first paragraph has been valid for 24 of the 36 months preceding his application for a certificate is considered to have satisfied the condition set out in subparagraph 3 of the first paragraph.

In the insurance of persons sector, the group insurance of persons sector or a sector class of these sectors, a candidate referred to in the second paragraph must also furnish a detailed attestation from a business on whose behalf he has acted that establishes that he has pursued the activities that fall within the scope of one of these sectors or one of the sector classes of these sectors.”.

**23.** Section 55.1 of the Regulation is amended by replacing “for up to an additional 15 days” in the second paragraph by “until the issuance, or a decision of the Authority refusing the issuance, of a representative’s certificate”.

**24.** This Regulation comes into force on 26 March 2025, except for the provisions of sections 3 to 5, which will come into force on 15 September 2025, and the provisions of sections 8 to 21 and 23, which will come into force on 14 September 2026.

107267



## Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2)

### Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est respecting the keeping of a register, the monthly report and the levy

Notice is hereby given, in accordance with subparagraphs *g*, *h* and *i* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est has transmitted to the Minister the Regulation of the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est respecting the keeping of a register, the monthly report and the levy and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

In order to give effect to the General Regulation to govern the regulations of a parity committee (chapter D-2, r. 17), the draft Regulation replaces the parity committee by-laws making the keeping of a register and monthly reporting mandatory for professional employers, establishing the rate of the levy for professional employers and for employees, artisans and workmen who are not serving an employer, and requiring professional employers to collect the levy by making deductions from their employees' wages.

The regulatory impact analysis conducted as part of the General Regulation has shown that the amendments will have no impact on the enterprises subject thereto.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Alexis Massicotte, advisor, développement des politiques, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, telephone: 418 528-9135, extension 80042 or 1 833 705-0399, extension 80042 (toll free); email: [alexis.massicotte@travail.gouv.qc.ca](mailto:alexis.massicotte@travail.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour; email: [ministre@travail.gouv.qc.ca](mailto:ministre@travail.gouv.qc.ca).

JEAN BOULET  
*Minister of Labour*

## Regulation of the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est respecting the keeping of a register, the monthly report and the levy

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2, s. 22, 2nd par., subpars. *g*, *h* and *i*).

### DIVISION I GENERAL

**1.** This Regulation applies to professional employers and employees subject to the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6).

**2.** This Regulation supplements the General Regulation to govern the regulations of a parity committee (chapter D-2, r. 17). Where this Regulation is in conflict with or its meaning is unclear in relation to the provisions of the General Regulation, the General Regulation takes precedence.

**3.** In this Regulation, “parity committee” means the Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est.

### DIVISION II KEEPING OF A REGISTER

**4.** The professional employer must keep a register in which are shown, for each employee, the surname and given name, address, Social Insurance Number, competency, the date of the first day of employment and, where applicable, the date of end of employment, as well as, where applicable, the following information for each pay period:

(1) the number of hours of work per day, including the hour at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, as well as the nature of the work;

(2) the total number of regular and overtime hours of work per week;

(3) the number of overtime hours paid or replaced by a leave with the applicable premium;

(4) the number of days of work per week;

(5) the wage rate;

(6) the nature and amount of premiums, indemnities, allowances or commissions paid;

- (7) the amount of gross wages;
- (8) the nature and amount of deductions made, including the amount of the group insurance premiums;
- (9) the amount of net wages paid to the employee;
- (10) the work period corresponding to the payment;
- (11) the date and method of payment of wages;
- (12) the reference year;
- (13) the start date of the employee's annual leave with pay and the duration of the leave;
- (14) the date on which the employee benefited from a statutory general holiday with pay or another day of leave, including the compensatory holidays for statutory general holidays with pay.

The register must also contain an up-to-date list of all the places where work subject to the Decree is carried out.

- 5.** Fixed-rate work must be indicated separately in the register and the hours worked must be accounted for to allow for verification.
- 6.** The register must be kept at the professional employer's establishment.

The information in the register relating to a particular year must be kept for 3 years following that year.

### DIVISION III MONTHLY REPORT

**7.** The professional employer must send the parity committee a monthly report indicating the following information:

- (1) the surname and given name, address and Social Insurance Number of each employee in the employer's employ, the employee's competency, the nature of their work, the number of regular and overtime hours worked each week by the employee, the total number of such hours, the employee's hourly wage rate and total earnings;
- (2) the allowances paid to each employee for annual leave with pay and paid holidays and any other allowance or benefit of a monetary value.

**8.** The monthly report must be signed by the professional employer or an authorized representative and sent to the head office of the parity committee not later than the 15th day of the following month.

The professional employer must send a report for every monthly work period even if no work was carried out by the employer or the employer's employees.

**9.** The monthly report may be sent by mail, in person, or by any means based on information technology.

The means based on information technology used by the professional employer must first be authorized by the parity committee to ensure that the method is compatible with the technological equipment owned by the committee.

### DIVISION IV LEVY

**10.** The rate of levy fixed by the parity committee is

(1) for professional employers, 0.50% of the gross wages the employer pays to employees subject to the Decree; and

(2) for employees, 0.50% of the employee's gross wages.

**11.** Despite paragraph 2 of section 10, the amount of the levy payable by an artisan or workman who is not serving a professional employer is calculated weekly in the following manner: 0.50% of the wage rate in force for a class C journeyman, multiplied by the duration of the standard workweek provided for in section 3.01 of the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (chapter D-2, r. 6).

**12.** The professional employer must collect, for each pay period, the levy imposed pursuant to paragraph 2 of section 10, by deducting it from the employees' wages.

**13.** The professional employer must remit to the parity committee the levy payable by the employer and by the employees for a monthly period not later than the 15th day of the following month.

**14.** An artisan or workman who is not serving a professional employer must, not later than 31 March, 30 June, 30 September and 31 December, remit to the parity committee the levy payable by the artisan or workman for the 90-day period preceding each of those dates.

**DIVISION V****FINAL**

**15.** This Regulation replaces the Règlement relatif au système d'enregistrement du Comité paritaire de l'automobile des Cantons-de-l'Est (1971), approved by Order in Council 1271-78 dated 20 April 1978, the Règlement sur le prélèvement du Comité paritaire de l'industrie de l'automobile des Cantons-de-l'Est (1971), approved by Order in Council 2549-84 dated 14 November 1984 and amended by Order in Council 785-91 dated 5 June 1991, and the Règlement sur le rapport mensuel du Comité paritaire sur l'industrie des services automobiles des Cantons-de-l'Est, approved by Order in Council 157-2020 dated 26 February 2020.

**16.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107273



## Draft Regulation

Charter of the French language  
(chapter C-11)

### Derogations to the duty of exemplarity of the civil administration and the documents drawn up or used in research

#### — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the derogations to the duty of exemplarity of the civil administration and the documents drawn up or used in research, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation makes amendments to:

— the situations in which an agency of the civil administration may, when writing, use another language in addition to French;

— the documents drawn up and used in research that may be written only in a language other than French.

The draft Regulation also renews, for a period of 6 months, the provisions allowing an agency of the civil administration to use another language, in addition to the official language or another language only if the exclusive use of French could compromise the carrying out of the agency's mission.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Éric Poirier, director, Direction des orientations et de l'analyse stratégique; telephone: 418 263-2008; email: [eric.poirier@mlf.gouv.qc.ca](mailto:eric.poirier@mlf.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of the French Language, 800, rue D'Youville, 13<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 3P4; email: [secretaire.general@mlf.gouv.qc.ca](mailto:secretaire.general@mlf.gouv.qc.ca).

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE  
*Minister of the French Language*

## Regulation to amend the Regulation respecting the derogations to the duty of exemplarity of the civil administration and the documents drawn up or used in research

Charter of the French language  
(chapter C-11, s. 22.3, 1st par., subpar. 2, subpar. f,  
and s. 22.5, 1st par., subpar. 3).

**1.** The Regulation respecting the derogations to the duty of exemplarity of the civil administration and the documents drawn up or used in research (chapter C-11, r. 5.1) is amended in section 1

(1) in the first paragraph

(a) by striking out “with whom it has the option to use another language” in subparagraph 9;

(b) by adding the following at the end:

“(15) exercising a function, prescribed by law, intended to verify compliance with the law or to sanction a failure, other than penal, to comply with the law;

(16) communicating with a person whose personal participation can contribute or is likely to contribute to the advancement of a judicial matter, such as a witness;

(17) communicating with the parent of a student who is being offered psychological services, special education services or other similar services;

(18) communicating with a person eligible for French language learning services offered pursuant to sections 88.12 and 88.13 of the Charter of the French language (chapter C-11) in order to register that person for those services.”;

(2) by adding the following at the end:

“For the purposes of subparagraph 17 of the first paragraph, a “parent” is the person having parental authority or, unless that person objects, the person having custody de facto of the student.”.

**2.** Section 2 is amended by adding the following at the end:

“(8) the description of a research project conducted in a language other than French, where the description does not exist in French.”.

**3.** Section 3 is amended by replacing “June” by “December”.

**4.** This Regulation comes into force on 1 June 2025.

107271





## Draft Regulation

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2)

### Installation of petroleum equipment — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister of Labour has received an application by the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment (chapter D-2, r. 12) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree primarily increases the minimum hourly rate payable to employees governed by the Decree, grants three days of absence with pay in the event of sickness, an accident, or for family or parental reasons to employees credited with three months of uninterrupted service, and provides for the reimbursement of safety boots up to a total of \$250 per year, except where the employer must supply them free of charge because the Act or the client requires employees to wear safety boots that meet specific requirements. The draft Decree also increases the amount refundable for meals or replaces it by a remoteness premium.

The draft Decree provides that the contribution paid by employers and employees for fringe benefits may increase, in equal share and up to \$75 per week, in the event of insufficient funds to cover the cost of the fringe benefits provided for under the Decree. The draft Decree further provides for an increase of the employer's contribution to the employees' pension plan. The draft Decree also clarifies a provision on hours of work when travelling and allows the employer to choose Easter Monday rather than Good Friday as a holiday.

The regulatory impact analysis shows that the proposed measures could have a moderate impact on the enterprises governed by the Decree, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Decree may be obtained by contacting Alexis Massicotte, policy development advisor, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, telephone: 418 528-9135, extension 80042, or 1 833 705-0399, extension 80042 (toll free); email: [alexis.massicotte@travail.gouv.qc.ca](mailto:alexis.massicotte@travail.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1; email: [ministre@travail.gouv.qc.ca](mailto:ministre@travail.gouv.qc.ca).

JEAN BOULET  
*Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment

Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2, s. 4, 1st. par., s. 6, 1st par. and  
s. 6.1, 1st par.).

**1.** The Decree respecting the installation of petroleum equipment (chapter D-2, r. 12) is amended in section 1.01

(1) by adding the following at the end:

“(15) “parity committee”: Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec.”;

(2) by striking out the number of each paragraph and placing the paragraphs in alphabetical order.

**2.** Section 3.04 is amended by replacing the last sentence of the third paragraph by the following: “In such a case, the travel time needed for an employee to get to the job site before the start of the regular workday and to return from there afterwards is not part of the regular workday and is not paid for.”.

**3.** Section 5.02 is amended

(1) by inserting “or Easter Monday, at the option of the employer” after “Friday”;

(2) by adding the following at the end:

“The employer must inform employees of the option chosen for the Easter holiday at least 1 month before the determined date of the holiday. The option chosen by the employer applies to all employees.”.

**4.** The following is inserted after section 6.12:

### “DIVISION 6.1.00

ABSENCES DUE TO ILLNESS OR ACCIDENT OR  
FOR FAMILY OR PARENTAL REASONS

**6.1.01.** On 1 January of each year, the employer grants 3 days of absence with pay to each employee credited with 3 months of uninterrupted service.

Such days of absence must be taken for one of the reasons provided for in section 79.1 or 79.7 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1).

The indemnity is paid as of the employee's first day of absence and is equivalent to the employee's salary for the number of hours determined for each day of absence.

A day of absence may be divided if the employer so agrees.

**6.1.02.** Days of absence that are unused as at 31 December of each year are payable to the employee not later than in the last pay period of the month of January of the following year.

**6.1.03.** An employee who is not credited with 3 months of uninterrupted service on 1 January is entitled to 3 days of absence with pay upon completing 3 months of uninterrupted service.”

**5.** Section 7.01 is amended by replacing “\$0.49” by “\$0.68”.

**6.** Section 7.05 is amended

(1) by inserting “, on presentation of vouchers,” after “entitled”;

(2) by replacing “\$14” and “\$16” respectively by “\$20”.

**7.** The following is inserted after section 7.05:

“**7.06.** An employee is not entitled to the amounts provided for in section 7.05 where the employee must reside away from home in a remote location that does not offer the possibility of lodging, in particular an industrial, mining or logging camp. The employee is entitled however to a remoteness premium of \$20 per day.”

**8.** Section 9.01 is amended

(1) by replacing paragraphs 1 to 3 by the following:

“(1) The minimum hourly rate payable to a service mechanic, an installation mechanic, a shop mechanic and a tank-truck mechanic is established as follows for each class of employment:

Class of employment	As of (insert the date of coming into force of the Decree)	As of 31 December 2025
A	\$41.50	\$43.16
B	\$35.23	\$36.64
C	\$30.35	\$31.56;

(2) A labourer is paid according to the number of hours accumulated since the date of hiring. The minimum hourly rate payable is established as follows:

Labourer	As of (insert the date of coming into force of the Decree)	As of 31 December 2025
1st year (2,000 hours worked and under)	\$27.43	\$28.53
2nd year (over 2,000 hours worked)	\$28.34	\$29.48;

(3) The minimum hourly rate payable to a student is established as follows:

Student	As of (insert the date of coming into force of the Decree)	As of 31 December 2025
	\$27.43	\$28.53

(2) by striking out paragraph 5.

**9.** The following is inserted after section 10.03:

“**10.03.01.** The employer reimburses the employee for 1 pair of safety boots per year up to a maximum amount of \$250. The amount is reimbursable on presentation of vouchers. Despite the foregoing, where an Act or a client requires that an employee wear safety boots that meet specific requirements, the employer must provide them free of charge.”

**10.** Section 11.01 is amended by adding the following at the end:

“The fund consists of the sums levied, in equal shares, from employers and employees.”

**11.** Section 11.02 is amended

(1) by replacing “Comité paritaire de l’installation d’équipement pétrolier du Québec” by “parity committee”;

(2) by adding the following at the end:

“Where the fund is insufficient to cover fringe benefits, the sum to be contributed by the employer for each employee, except for a student, may be increased by an amount of up to \$75 per week.”.

**12.** Section 11.03 is amended by adding the following at the end:

“Where the fund is insufficient to cover fringe benefits, the sum to be deducted by the employer from the salary of each employee, except for a student, may be increased by an amount of up to \$75 per week.”.

**13.** Section 11.08 is amended

(1) in paragraph 1

(a) by replacing “\$1.50” in subparagraphs *a* and *b* by “\$1.77”;

(b) by replacing “\$1.38” in subparagraph *c* by “\$1.63”;

(c) by replacing “\$1.34” in subparagraph *d* by “\$1.58”;

(d) by replacing “\$1.32” in subparagraph *e* by “\$1.56”;

(2) by replacing “Parity Committee” in paragraphs 2 and 5 by “parity committee”.

**14.** Section 12.01 is amended by replacing “2022” wherever it appears by “2025”.**15.** The Decree is amended

(1) by replacing “Québec Parity Committee of petroleum equipment installation” wherever it appears in sections 11.05 and 11.07 by “parity committee”;

(2) by replacing the word “committee” in sections 11.01.01 to 11.01.03 by “parity committee”.

**16.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107272



## Draft Regulation

Charter of the French language  
(chapter C-11)

### Language of the civil administration — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the language of the civil administration, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the situations in which

— another language may be used, in addition to the official language, in the communications of agencies of the civil administration with legal persons and enterprises established in Québec;

— a contract or written document related to a contract may be written in another language, in addition to the official language; and

— a written document sent to an agency of the civil administration by a legal person or by an enterprise to obtain a permit or another authorization of the same nature, or a subsidy or other form of financial assistance may be written in a language other than French.

The draft Regulation reprises the provisions of the Regulation defining the scope of the expression “markedly predominant” for the purposes of the Charter of the French language (chapter C-11, r. 11), which will be revoked by the Regulation to amend mainly the Regulation respecting the language of commerce and business made by Order in Council 1000-2024 dated 19 June 2024.

The draft Regulation amends the method of publication that must be used by an agency of the civil administration to comply with section 20.1 of the Charter of the French language (chapter C-11).

The draft Regulation also renews, for a period of 6 months, the provisions that prescribe the situations in which an agency of the civil administration may use another language, in addition to the official language, or only another language if, after taking all reasonable means, the exclusive use of the official language compromises the carrying out of the agency’s mission.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Éric Poirier, director, Direction des orientations et de l’analyse stratégique, telephone: 418 263-2008; email: [eric.poirier@mlf.gouv.qc.ca](mailto:eric.poirier@mlf.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of the French Language, 800, rue D’Youville, 13<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 3P4; email: [secetaire.general@mlf.gouv.qc.ca](mailto:secetaire.general@mlf.gouv.qc.ca).

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE  
*Minister of the French Language*

## Regulation to amend the Regulation respecting the language of the civil administration

Charter of the French language  
(chapter C-11, s. 16, 2nd par., s. 21.4, 1st par., subpar. 2, s. 21.9, 4th par., s. 22, 3rd par., and s. 93).

**1.** The Regulation respecting the language of the civil administration (chapter C-11, r. 8.1) is amended in the first paragraph of section 2

(1) by replacing subparagraph 6 by the following:

“(6) sent by an agency of the civil administration exercising a function, prescribed by law, intended to verify compliance with the law or to sanction a failure, other than penal, to comply with the law;”;

(2) by adding the following at the end of the first paragraph:

“(9) carried out where the principles of natural justice require the use of another language.”.

**2.** Section 4 is amended by striking out paragraph 16.

**3.** Section 6 is amended by striking out subparagraph 8 of the first paragraph.

**4.** Section 7 is amended by striking out “within the meaning of the regulation defining the scope of that expression for the purposes of the Charter of the French language (chapter C-11)”.

**5.** The following is inserted after section 7:

“7.1. For the purposes of this Regulation, in signs and posters that are both in French and in another language, French is markedly predominant where the text in French has a much greater visual impact than the text in the other language.

In assessing the visual impact, a family name, a place name, a trade mark or other terms in a language other than French are not considered where their presence is specifically allowed under an exception provided for in the Charter of the French language (chapter C-11) or its regulations.

7.2. Where texts both in French and in another language appear on the same sign or poster, the text in French is deemed to have a much greater visual impact if the following conditions are met:

(1) the space allotted to the text in French is at least twice as large as the space allotted to the text in the other language;

(2) the characters used in the text in French are at least twice as large as those used in the text in the other language; and

(3) the other characteristics of the sign or poster do not have the effect of reducing the visual impact of the text in French.

7.3. Where texts both in French and in another language appear on separate signs or posters of the same size, the text in French is deemed to have a much greater visual impact if the following conditions are met:

(1) the signs and posters bearing the text in French are at least twice as numerous as those bearing the text in the other language;

(2) the characters used in the text in French are at least as large as those used in the text in the other language; and

(3) the other characteristics of the signs or posters do not have the effect of reducing the visual impact of the text in French.

7.4. Where texts both in French and in another language appear on separate signs or posters of a different size, the text in French is deemed to have a much greater visual impact if the following conditions are met:

(1) the signs and posters bearing the text in French are at least as numerous as those bearing the text in the other language;

(2) the signs or posters bearing the text in French are at least twice as large as those bearing the text in the other language;

(3) the characters used in the text in French are at least twice as large as those used in the text in the other language; and

(4) the other characteristics of the signs or posters do not have the effect of reducing the visual impact of the text in French.”

**6.** Section 8 is amended by striking out “within the meaning of the regulation defining the scope of that expression for the purposes of the Charter of the French language (chapter C-11)” in the portion before paragraph 1.

**7.** Section 9 is amended by striking out “within the meaning of the Regulation defining the scope of the expression “markedly predominant” for the purposes of the Charter of the French language (chapter C-11, r. 11)”.

**8.** Section 11 is replaced by the following:

“11. An agency of the civil administration publishes the information provided for in section 20.1 of the Charter of the French language (chapter C-11) on its website or by any other appropriate means and, in the latter case, so informs the Minister of the French Language.”

**9.** Section 19 is amended by replacing “June” in the first paragraph by “December”.

**10.** This Regulation comes into force on 1 June 2025.

107268

